

rapport annuel 2022

chers membres de la section internationale,

en 2022, nous avons pu normaliser nos échanges et contacts, les rencontres directes dès le deuxième semestre nous ont permis d'être de plus en plus efficaces dans nos démarches. voici un aperçu de nos activités et des points forts de l'année 2022.

coopération tri-nationale au format D-A-CH (DeutschlandAutriche/CHsuisse)

l'échange fructueux avec la chambre fédérale allemande des architectes / NAX ainsi qu'avec la chambre fédérale autrichienne des techniciennes civiles sur le thème des marchés publics dans le cadre d'un colloque professionnel de haut niveau a également débouché sur une invitation à participer au projet arch-E, qui a été confié à la chambre fédérale autrichienne des techniciennes civiles sur mandat de l'UE. il s'agit d'harmoniser les offres de concours et les conditions cadres dans toute l'europe et de les rendre visibles de manière coordonnée. en tant que partenaire associé, sia-international prend également une place active. le prochain colloque trinational devrait avoir lieu à l'automne 2023 à Vienne. <https://www.int.sia.ch/de/node/222>

coopération sia - eye (european young engineers)

la représentation active auprès d'european young engineers, à l'initiative de sia-international, est assurée par notre membre du comité directeur jonas landolt. la rencontre annuelle prévue à Lisbonne a malheureusement été reportée.

coopération femme + sia

la participation active au jury du projet 'another VIEWture'award 2022', en collaboration avec la chambre fédérale autrichienne des ingénieurs civils (Ziviltechniker.innen arch/ing.), a été assurée par barbara zibell, nommée au sein de la jury.

en outre, sia international a établi le contact avec l'association lares par le biais du sponsoring de la civic design conference 2022 à la haute école de düsseldorf sur le thème "the nonsexist city" et a permis la participation suisse par l'intermédiaire d'elke schimmel en tant que conférencière.

Dans l'optique de coopérations futures, notre membre du comité directeur nayla mecattaf a approfondi les contacts en france avec l'ARVHA, qui décerne le "prix femme architecte" en france.

coopération sia inForm / formation continue

La collaboration fructueuse a été consolidée au moyen d'un accord-cadre qui règle les conditions-cadres et la balance dépenses/recettes entre sia-inForm et sia-international en vue du développement et l'organisation de nouveaux cours.

Dans le cadre de SWISSBAU 2022, un nouveau format de cours a été testé avec succès. La préparation et la planification des premiers cours pour le deuxième trimestre 2023 ont eu lieu au cours de la deuxième moitié de l'année.

programmation / événements

les événements 2022 /23 sont annexés à la fin du rapport annuel.

la 'coordination internationale' comme centre de coordination de la sia suisse

le résultat du développement de la stratégie de la sia, approuvé en avril lors de l'assemblée des délégués 22 à Lausanne, a permis de se consacrer à nouveau davantage aux questions opérationnelles de la sia. Lors du forum 22 qui s'est tenu fin septembre à Baden, les préoccupations de notre section concernant la mise en œuvre de la stratégie internationale ont pu être présentées au comité directeur. la démission abrupte du président p. dransfeld a de nouveau soulevé de grandes vagues qui ont à nouveau tenu le comité directeur et la direction sur le qui-vive..

La question de la représentation internationale de la sia auprès d'engineers europe (anciennement FEANI) ou, via le CSA, auprès de l'ACE (architect's council of europe) et de l'UIA (union internationale des architectes) doit, à notre avis, être reformulée avec des objectifs clairs et un leadership thématique, ainsi munis des mandats de prestations correspondants avec un financement adéquat et mesuré.

moyens et formats de communication sia_international

les canaux exploités par notre section sur linkedin / facebook représentent toujours la base de notre communication avec nos partenaires et nos membres. une visibilité accrue sur les canaux de la sia suisse via les hebdomadaires tec 21 / tracé / archi est visée.

sur notre site internet (<https://www.int.sia.ch/de/node/220>), notre programme de mentorat a été mis en ligne sous la rubrique "expertise et service", avec les adresses de contact correspondantes. ce site doit rendre facilement accessible et disponible, de manière non bureaucratique et efficace, le savoir-faire que nous avons accumulé sur des questions internationales.

comité directeur, structure et composition ultérieure / perspectives 2023

Les réunions de notre comité ont été tenues principalement de manière virtuelle, à l'exception de deux réunions physiques.

aucune démission n'est annoncée parmi les membres du comité / selon le tournoi de 4 ans, les membres suivants du comité directeur devront être confirmés lors de l'AG 2023 :

sibil streuli / simon hubacher / martin joos

jonas landolt est successeur prévu et désigné à la présidence de daniel racine.

au sein du comité de la sia, chris luebkemann a été défini comme notre point de contact pour les questions internationales.

la tableau actuel des fonctions et rôles au sein du comité est joint en annexe.

évolution des membres & doubles affiliations

fin 2022, sia.international comptait 228 membres.

11 départs ou transferts dans d'autres sections ont été compensés par 8 nouvelles adhésions et 7 transferts d'autres sections.

on observe donc une légère augmentation constante du nombre de membres.
une meilleure diffusion de l'affiliation double dans deux sections sia est visée.

finances

nos finances sont et restent en ordre (voir les comptes annuels 2022, le rapport de révision ainsi que le budget 2023 en annexe). la fin du lock-out de la corona a permis la reprise des échanges directs avec une activité d'événements accrue en conséquence.

reflexions et remerciements

le travail accompli par le comité fourni en plus des tâches spécifiques en faveur des membres de notre section, une fonction transversale prioritaire pour l'ensemble de la sia.

toutefois, faute de moyens de communication appropriés, la sia internationale manque de visibilité pour tous les membres de la sia. la consolidation d'une 'coordination internationale' avec le comité et le secrétariat reste donc un chantier. l'appel à une stratégie internationale cohérente a tout de même pu être ancré dans l'actuel comité de la sia.

nous sommes toujours à la hauteur des tâches à venir et nous pouvons les aborder avec confiance et nouvel élan.

je remercie chaleureusement les membres de notre comité et l'entourage actif qui a soutenu le travail suivi de notre section lors de ma présidence!

daniel racine

président sia section_internationale
Zurich 08.03.2023

sia

schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion **international**

vorstandsmatrix		sia international	
vorstandsaufgaben	rubrik	mittel	formate
A themensetzung & programmation	focusthema jahresplanung	in abstimmung mit den strategischen themenfeldern des SIA Schweiz: baukultur, vergabe, bauprozess, energie aufgleisung coordination internationale	internationale anliegen, wettbewerbs- / vergabewesen / berufsanerkennung / freier marktzugang / european context / erfahrungsaustausch /
	networking / Kooperationen	länder- & märktebezogen / themenbezogen internationale partnerschaften / Kooperationen	mitgliedschaften, MOU's
B mitgliederangebote	weiterbildung / kurswesen	sia inForm/ bda / nax	
		internationale partnerschaften	
		frau+sia im internationalen kontext	
	veranstaltungen und publikationen	produktion in partnerschaften resp. sponsored contents,	roundtables / podiumsdiskurse in&output
C kommunikation / public relations	socialmedia, newsletter, reporting, tec21/tracés etc.	thesenpapers / speakers corner / debatte / kolumne	contents zum vertrieb an botschaften prohelvetia / etc
D admin / finanzen / diversives	mitgliedschaften / marketing / sponsoring	finanzen	
vorstandmatrix	interne, spezifische rollen	themen / berufe	marktregionen
jonas landolt	präsident / aktuar / joker	european young engineers (eye) & nachwuchs umwelt & oekologie / nachhaltigkeit & energie / industrie	oesterreich und weitere
sibli sträuli	mitgliederangebote, kommunikation (linkedIn)	architekten / immobilienwirtschaft	italien / mittelmeeerraum / belgien / niederlande
martin joos	finanzen / admin	ingenieure, immobilienwirtschaft / industrie / verwaltung	europa / asien
fabienne hoelzel	kommunikation	podien / veranstaltungen / newsletter+kolumne / hochschulen	deutschland / afrika /
simon hubacher	mitgliederangebote, kommunikation (www.int.sia.ch)	sia-akademie / weiterbildung / städtebau, wettbewerbswesen	deutschland
olympia georgoudaki	mitgliederangebote	frau+sia / lares / women in architecture	deutschland / oesterreich / spanien / griechenland
nayla mecatoff	kommunikation, Publikations-Partnerschaften	hochhausnetzwerk / franz. Organisationen	frankreich / spanien / lateinamerika /
daniel racine	koordination / repräsentation / kommunikation	coordination Internationale, joker, switzerland global enterprise	skandinavien / frankreich
vakant coordination internationale		gemäss anstellungsprofil	

actualité 2022 / 2023

nous vous présentons ici une brève rétrospective des manifestations organisées en Suisse et à l'étranger en 2022 ainsi que d'autres manifestations prévues en 2023. les liens et informations approfondies se trouvent sur nos pages facebook / linkedIn ainsi que notre propre site int.sia.ch



generalversammlung 2022 / general assembly 2022

25.3.22 | 16.00-21.00 Uhr | Villa Augustus, Oranjielaan 7, 3311 Dordrecht, The Netherlands
[SIA International Generalversammlung 2022 / General Assembly 2022](https://www.int.sia.ch/sites/int.sia.ch/files/SIA%20INT_Generalversammlung_2022.pdf)

L'assemblée générale a eu lieu le vendredi 25 mars à 16h00 à la "Villa Augustus" à Dordrecht. Une participation en ligne a été mise en place pour le procès-verbal :

https://www.int.sia.ch/sites/int.sia.ch/files/SIA%20INT_Protokoll%20GV%202022_0.pdf



ORDEM
DOS
ENGENHEIROS

international cooperation

5.5.22-8.5.22 | Lisbon

EYE CONFERENCE LISBON - "A Highway to Sustainability" This year's conference of European Young Engineers (EYE) will be hosted by the Portuguese Grupo de Jovens Engenheiros | Ordem dos Engenheiros in Lisbon from 5th till 8th Mai. 2022. our members are cordially invited to participate. SIA international section is available for further information and coordination such as tickets, hotel etc.



anotherviewture award 2022

SIA international proudly sponsors the anotherviewture AWARD 2022 organized by the Austrian Bundeskammer der Ziviltechnikerinnen. Prof.em. Barbara Zibell, spatial planner and urbanist in Zürich and board member of SIA international till 03/2022 as well as Nicole Zahner, Swiss civil engineer based in Berlin, both have been appointed as jury members.



kooperation mit siaInform

4.5.22 | 15.30-16.30 Uhr | SWISSBAU 2022

"Wettbewerb gewonnen - was nun?", SWISSBAU-Praxistalk von SIA International und SIA inForm



kooperations-veranstaltung

26.5.22 | 16.00-19.00 Uhr | House of Switzerland, c/o Casa degli Artisti Corso Garibaldi 89/A, via Tommaso da Cazzaniga 20121, Milano, IT

House of Switzerland in Milano - Sustainable Cities Day

This event, organized by the Consulate General of Switzerland in Milan together with SIA International, will be held on 26 May 2022 within the framework of the House of Switzerland (HoS) and will be dedicated to the current and relevant topic of sustainable urban development. By 2050, two thirds of humanity will live in cities. Healthy, resilient and sustainable cities are thus key to achieving the Sustainable Development Goals.



fachveranstaltung

1.6.22 | 18.00-20.00 Uhr | Ambassade de Suisse en France, Paris

Architecture : Hériter, transformer, transmettre – L'existant comme matériau architectural

Grand merci à l'Ambassade de Suisse en France en partenariat avec l'AFLZ, l'Association française des Alumnis des Ecoles polytechniques de Lausanne et Zurich. pour l'organisation d'une table ronde a été l'occasion d'aborder les thèmes de la durabilité, de l'accessibilité et de l'innovation dans le domaine du bâti.



patronat

23.9.22 | 17.00-19.00 Uhr | Palazzina Reale, Piazza della Stazione 50, Florence/Online

Urban Regeneration: a Tool to Promote Culture - Conference with Manuel Aires Mateus

SIA international is proud to support the conference by the international architect Manuel Aires Mateus at the Palazzina Reale in Florence. He will present the project of the Cantonal Museum of Photography Photo Elysée and the museum of Contemporary Design and Applied Arts mudac in Plateforme 10, Lausanne's new arts district. The project is part of the larger regeneration of derelict railyards close to the central station



trinationales kolloquium d a ch 2022

4.11.22-5.11.22 | AIC International, Niederlassung Zürich, Seefeldstraße 287, Zürich-Tiefenbrunnen

Vergaberecht 2.0 - Wege in die Praxis: Trinationales Kolloquium und Erfahrungsaustausch SIA/ BAK-NAX/ Bundeskammer der Ziviltechnikerinnen

Wie kann das Beschaffungswesen und das Vergaberecht den erforderlichen Wandel hin zu einer nachhaltigen, klimaschonenden, sozial gerechten und damit lebenswerten Zukunft unterstützen? Wie verhalten sich Recht und Anwendungspraxis in dieser Hinsicht?

Conference

20.11.2022 | Peter Behrens School of Architecture Düsseldorf
THE NONSEXIST CITY – Interntional Civic Design Conference 2022

sponsoring of Swiss contributions to the conference, including the participation of Elke Schimmel, Verein Lares, Zürich

kooperations-veranstaltung

30.11.2022 | 18:00 Uhr | Palazzo Trevisan, Venezia



CINEMA SVIZZERO A VENEZIA #11 presenta ARCHITEKTUR DER UNENDLICHKEIT
 di Christoph Schaub – Svizzera, 2018 | 85'

Film in versione originale inglese, portoghese, tedesca con sottotitoli in italiano. Cast: Peter Zumthor, Peter Märkli, Álvaro Siza Vieira, Jojo Mayer, James Turrell e Cristina Iglesias

Diskussion mit : Console generale di Svizzera a Milano Sabrina Dallafior, Sibil Sträuli (sia | schweizerischer ingenieur- und architektenverein), Simone Sfriso (TAM associati. Ordine degli Architetti PPC di Venezia), Francesco Zanon (A-Office Architecture Platform, Venice Architecture Film Festival)

In Zusammenarbeit mit dem Schweizer Generalkonsulat in Venedig



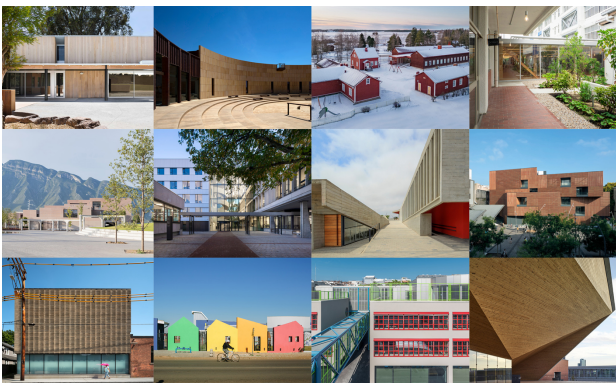
Conference

08.03.2023 | 18:00 | Ordine degli Architetti Milano

THE CONTRIBUTION OF WOMEN IN CONTEMPORARY ARCHITECTURE.

Projects for Education in Europe: the Finnish, Dutch, Spanish and Swiss Examples.

The architects Inès Lamunière (Switzerland), Carme Pinós (Spain), Dorte Kristensen (Netherlands) and Virve Väisänen (Finland) will talk about their projects.



Exhibition

08.03 – 30.03.2023 | Ordine degli Architetti Milano

THE CONTRIBUTION OF WOMEN IN CONTEMPORARY ARCHITECTURE.

Projects for Education in the world

The exhibition presents a selection of twelve projects for education and culture built in Australia, the United Arab Emirates, Finland, Japan, Mexico, the Netherlands, Perù, Spain, South Africa, the United States, Switzerland and Turkey.



assemblée générale 2023 / general assembly 2023

24.3.23 | 16.30-18.00 Uhr | Agence CroMe Studio, 13 rue Gracieuse, Paris 05

SIA International - Assemblée Générale 2023 / General Assembly 2023

L'assemblée Générale aura lieu:

le vendredi 24 mars 2023 de 16h30 à 18h à l'agence CroMe Studio, 13 rue Gracieuse à Paris 05

siaInform

12.05.2023 | 10-17.00 Uhr, SIA-Geschäftsstelle, Selnaustraße, Zürich

Planen in Deutschland, Kursmodule 1A und 1B

zur Bewerbung auf Ausschreibungen in Deutschland und zur Auftragsverhandlung nach dem Gewinn eines Planungswettbewerbs, mit RA Dr. Jens Biemann und Holzer Kobler Architekturen

conference

22./23.05.2023 | Ljubljana

Teilnahme an der 1. ARCH-E-Projektkonferenz als Kooperationspartner

conference

10/2023 | Berlin oder München

Teilnahme an der 2. ARCH-E-Projektkonferenz als Kooperationspartner

trinationales kolloquium d a ch 2023

9.-10.11.2023 | Bundeskammer der Ziviltechnikerinnen, Wien

Chancen und Risiken von Gesamtleistungsvergaben: Trinationales Kolloquium und Erfahrungsaustausch SIA/ BAK-NAX/ Bundeskammer der Ziviltechnikerinnen